



Sommerprogramm

für Grundschüler.innen

Programma estivo

per gli alunni della scuola elementare

Programmübersicht

 für Grundschüler.innen

Indice del programma estivo

per gli alunni della scuola elementare 

1 Summer Begins	24.06. – 28.06.24
2 Olympic games	01.07. – 05.07.24
3 Life savior 2.0	08.07. – 12.07.24
4 NASA-week	15.07. – 19.07.24
5 Music on	22.07. – 26.07.24
6 Lego-week	29.07. – 02.08.24
7 Mindfulness	05.08. – 09.08.24
8 Hüttenlager	11.08. – 16.08.24

Summer Begins

24.06 – 28.06.24



Sommer, Sonne, Sonnenschein! Die Schule ist aus und so stellt sich wie jedes Jahr wieder die Frage, was tun, dass es ein toller Spaß wird? Fly4Kids Summer! Starte deinen Sommer mit uns. Holzwerkstätten, verrücktes Filzen und coole Ausflüge erwarten dich in der ersten Woche beim Fly4Kids Summer!

Estate, bel tempo e sole! La scuola è finita e quindi, come ogni anno, ci si chiede cosa fare per rendere questo periodo fantastico? Estate al Fly4Kids! Iniziate l'estate con noi. Laboratori sul legno, infeltrimento folle e escursioni vi aspettano nella prima settimana di Fly4Kids Summer!

HIGHLIGHTS

Filz und Holzwerkstatt . Laboratorio di feltro e legno





Olympic games



01.07 – 05.07.24



Der Sommer 2024 steht unter einem Olympischen Stern. So auch bei uns! Verschiedenste Disziplinen, die eure Stärke, Geschicklichkeit und Präzision testen, ziehen sich durch die gesamte Woche und am Ende der Woche werden die Sieger in einer großen Zeremonie gekürt.

L'estate 2024 sarà sotto una stella olimpica. E questo vale anche per noi! Per tutta la settimana si svolgeranno varie discipline che metteranno alla prova la vostra forza, abilità e precisione e, alla fine della settimana, i vincitori saranno incoronati in una grande cerimonia.



HIGHLIGHTS

MINI Kinderolympiade mit
Siegerehrung .

*MINI olimpiadi per bambini con
cerimonia di premiazione*



Life savior 2.0

08.07 – 12.07.24



Ein Hoch auf die Rettungskräfte! Ob hoch auf den verschneiten Gipfeln mit der Bergrettung oder zusammen unterwegs mit vierbeinigen Freunden, erleben wir in dieser Woche was es heißt ein „Life saver“ zu sein. Nimm Teil an dieser besonderen Woche und schau hinter die Kulissen der Einsatzkräfte in Südtirol.

***Evviva i servizi di soccorso!** In cima alle vette innevate con il soccorso alpino o in giro con gli amici a quattro zampe, questa settimana esploreremo cosa significa essere un „salvatore di vite“. Partecipate a questa settimana speciale e date un'occhiata dietro le quinte dei servizi di emergenza in Alto Adige.*

HIGHLIGHTS

Besichtigung der Carabinieri & Treffen mit der Hundestaffel .
Visita ai Carabinieri & incontro con l'Unità Cinofila





NASA-week

 15.07 – 19.07.24



Count-down Läuft! 3, 2, 1 Start! Starte mit uns in der Nasa Woche auf eine fantastische Reise zu den Sternen. Eine ganze Woche lang dreht sich alles ums Thema Planeten, Sonnensysteme und Galaxien. Bau deine eigene Rakete und heb ab. Highlight der Woche ist der Besuch der Sternwarte und das Zelten unterm Sternenhimmel.

Il conto alla rovescia è partito! 3, 2, 1 partenza! Unitevi a noi alla Nasa-week in un fantastico viaggio verso le stelle. Per un'intera settimana, tutto ruota intorno a pianeti, sistemi solari e galassie. Costruisci il tuo razzo e decolla. Il culmine della settimana è la visita all'osservatorio e il campeggio sotto le stelle.

HIGHLIGHTS

Übernachtung bei der Sternwarte mit Beobachtung des Sternenhimmels. Die NASA-Woche ist auch ohne Übernachtung möglich

Pernottamento presso l'osservatorio astronomico con osservazione del cielo stellato. La settimana NASA è possibile anche senza pernottamento.



Music on

 22.07 – 26.07.24

75€

Der Ton macht die Musik? Nicht diese Woche! Dieses Mal macht ihr die Musik. Ein Trommelworkshop mit Max Castlunger, Musikinstrumente selbst basteln, singen und tanzen und vieles mehr zum Thema Musik erwartet euch in dieser Woche beim Fly4Kids Summer.

***Il suono fa la musica?** Non questa settimana! Questa volta la musica la fate voi. Workshop di tamburo con Max Castlunger, costruzione di strumenti, canti e balli e tante altre attività sul tema della musica vi aspettano questa settimana al Fly4Kids Summer.*

HIGHLIGHTS

Trommelworkshop mit Max Castlunger

Workshop Klangrauschen mit Manuel Oberkalmsteiner

Laboratorio di tamburo con Max Castlunger

Workshop musicale con Manuel Oberkalmsteiner





Lego-week

29.07 – 02.08.24



In dieser Woche dreht sich alles um die bekannten bunten Bausteine. Seit 1932 ein Muss in jedem Kinderzimmer und heuer eine ganze Woche lang Thema beim Fly4Kids Summer. Zusammen mit zwei Lego Masters werden wir unserer Kreativität freien Lauf lassen und Unglaubliches aus Lego bauen.

Questa settimana tutto ruota intorno ai famosi blocchi da costruzione colorati. Immancabili nella cameretta di ogni bambino dal 1932, e quest'anno finalmente il tema di un'intera settimana al Fly4Kids Summer. Insieme a due maestri Lego, daremo libero sfogo alla nostra creatività e costruiremo cose incredibili con i Lego.



HIGHLIGHTS

Der Besuch von den Teilnehmern der „Legomastershow“ Lidiana Machetto und Hubert Wieser .

La visita dei partecipanti al „Legomastershow“ Lidiana Machetto e Hubert Wieser

Mindfulness

05.08 – 09.08.24



Gegenwärtig zu sein und mitzubekommen, was im Inneren und Äußeren passiert ist nicht immer so einfach. In dieser Woche probieren wir genau das Mal aus und zwar auf eine offene, interessierte Art und Weise. Wir werden unsere Sinne trainieren und sie schärfen.

Essere presenti e consapevoli di ciò che accade dentro e fuori di noi non è sempre così facile. Questa settimana proveremo a farlo in modo aperto e interessato. I nostri sensi saranno acuiti e li esploreremo in modo giocoso.

HIGHLIGHTS

Waldbaden und geführte Fantasiereise mit Klangschalen .

Bagno nel bosco e viaggio di fantasia guidato con la campana tibetana





Hüttenlager



11.08 – 16.08.24



Sei auch dieses Jahr beim Hüttenlager dabei! Jahr für Jahr zieht es uns im August in die Berge, wo wir der Hitze und der Hektik der Stadt entkommen können. Eine Woche lang umgeben von atemberaubender Natur, umwerfenden Bergkulissen und coolen Leuten. Erlebe die frische Bergluft, Outdoor Aktivitäten und Waldspaziergänge im Selbstversorgerhaus Bergheim Egghof Kaser in Passeier.

Anche quest'anno unisciti a noi nel „Hüttenlager“! Anno dopo anno, siamo attratti dalle montagne, dove possiamo sfuggire al caldo e alla frenesia della città. Una settimana circondati da una natura mozzafiato, da uno splendido scenario montano e da persone fantastiche. Prostate l'aria fresca di montagna, attività all'aperto e le passeggiate nei boschi presso il "Bergheim Egghof Kaser" in val Passiria.

HIGHLIGHTS

Abenteuerspiele in der Natur .
Giochi di avventura
nella natura



Wichtige Infos

 zur Anmeldung

BEGRENZTE TEILNEHMERZAHL!

Aus organisatorischen Gründen ist für jede Woche eine **beschränkte Teilnehmerzahl** vorgesehen. Damit die Woche stattfinden kann, benötigt es mindestens 8 Kinder pro Woche.

ANMELDUNG

Die Anmeldung für die Teilnahme am Sommerprogramm erfolgt **NUR online** auf unsere Homepage unter FLY 4 KIDS

www.juzefly.it/fly/4-kids

Die Anmeldungen **starten am 26.02.2024 um 6.00 Uhr** und gehen **bis zum 31.03.2024**. Abmeldungen oder eventuelle Änderungen der Anmeldungen sind aus organisatorischen Gründen nach dem 31.03.2024 **nicht** mehr möglich.

TEILNAHMEBEITRAG

Nach eingegangener Anmeldebestätigung per E-Mail bitten wir Sie den Teilnahmebeitrag **innerhalb 24.03.2024** auf unser Konto zu überweisen. Die Anmeldung ist erst bei Eingang der Bezahlung gültig, wenn diese nicht erfolgt wird der Platz neu vergeben.

BANKDATEN

Volksbank Leifers – IBAN: IT 17 Z 05856 58480 054571334893

Nach erfolgter Anmeldung ist eine Abmeldung oder Rückerstattung der Teilnahmegebühr aus organisatorischen Gründen nicht mehr möglich.

Krankheitsbedingt wird gegen Vorlage eines ärztlichen Zeugnisses (innerhalb von 5 Tagen) die gesamte Teilnahmegebühr zurückerstattet.

WISSENSWERTES

Eintrittszeiten: von 07.30 Uhr bis 08.30 Uhr

Mittagszeit: 12.30 Uhr

Austrittszeit Grundschüler:

Montag, Mittwoch um 13:30 oder um 16.00 Uhr

Freitags von 13:30 – 14.00 Uhr

An Ausflugstagen immer um 16:00 Uhr

Ende Mittelschule:

13.30 außer an Ausflugstagen um 16:00 Uhr oder bei Übernachtungen

Das **Mittagessen** ist an 3 Tagen bei der Teilnahmegebühr inklusive. Für die restlichen Tage, also bei Ausflügen bitten wir ein Lunchpaket mitzugeben. Außerdem bitten wir Sie jeden Tag ihrem Kind eine nahrhafte Jause von zu Hause mitzugeben.

Genauere Infos werden von Woche zu Woche durch einen Wochenbrief per Mail mitgeteilt.



Informazioni

 per l'iscrizione

NUMERO LIMITATO DI PARTECIPANTI!

Per motivi organizzativi, il **numero di partecipanti** per ogni settimana è **limitato**. Affinché la settimana si svolga, è necessario che ci siano almeno 8 ragazzi a settimana.

ISCRIZIONE

L'iscrizione per la partecipazione a una delle settimane estive avviene SOLO tramite l'iscrizione online sul nostro sito nella categoria FLY 4 KIDS www.juzefly.it/fly/4-kids

Le iscrizioni **inizieranno lunedì 26.02.2024 alle ore 6.00** e **proseguiranno fino al 31.03.2024**. Per motivi organizzativi, **non sarà possibile** effettuare iscrizioni, cancellazioni o eventuali modifiche alle iscrizioni dopo il 31.03.2024.

QUOTA D'ISCRIZIONE

Dopo aver ricevuto la conferma di iscrizione via e-mail, vi chiediamo gentilmente di versare la quota d'iscrizione sul nostro conto corrente **entro il 24.03.2024**. L'iscrizione è valida solo al ricevimento del pagamento, se questo non viene effettuato il posto sarà riassegnato.

COORDINATE BANCARIE

Banca popolare Laives – IBAN: IT 17 Z 05856 58480 054571334893

Per motivi organizzativi non è possibile cancellare o rimborsare la quota di partecipazione dopo l'iscrizione. In caso di malattia, l'intera quota di partecipazione sarà rimborsata su presentazione di un certificato medico (entro 5 giorni).

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Orario d'entrata: dalle ore 07.30 alle ore 08.30

Pranzo: ore 12.30

Fine delle attività scuola elementare:

Lunedì, Mercoledì alle ore 13:30 o ore 16.00

Venerdì dalle ore 13:30 alle ore 14.00

Nei giorni di gite sempre alle ore 16.00

Fine delle attività scuola media:

ore 13.30, tranne nei giorni di gite alle ore 16.00 o quando facciamo pernottamenti

Il **pranzo** per 3 giorni è incluso nella quota di iscrizione. Nei giorni restanti, cioè durante le escursioni, vi chiediamo di portare il pranzo al sacco. Vi chiediamo inoltre di portare da casa ogni giorno una merenda nutriente per i vostri ragazzi.

Informazioni più dettagliate saranno fornite di settimana in settimana.



Unser Team

 und unsere Leistungen

Il Team

ed i nostri servizi 



UNSERE LEISTUNGEN . I NOSTRI SERVIZI

- Ein abwechslungsreiches, pädagogisches und altersgerechtes Sommerprogramm
Un programma vario, educativo e adatto all'età dei bambini
- 3x Mittagessen (bei Übernachtungen Vollpension)
3x pranzi (pensione completa se si pernotta)
- Geschultes Personal und Referenten
Personale e referenti formati
- Flexible Eintrittszeiten
Orari di ingresso flessibili
- 2x wöchentlich spannende Ausflüge
2 gite settimanali
- Didaktisches Material inklusive
Materiale didattico incluso

THANKS



Comune di Laives
Stadtgemeinde Leifers



AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL

Familienagentur



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Agenzia per la famiglia

gefördert von | sostenuto da

contact



Jugendzentrum Fly centro giovani

Schuldurchgang . 39055 Leifers

Passaggio scolastico Maria Damian 8 . Laives

info@juzefly.it . www.juzefly.it . +39 0471 952 020

Grundschule . *elementari*:

+39 366 417 4602

Mittelschule . *medie*:

+39 348 392 1291

